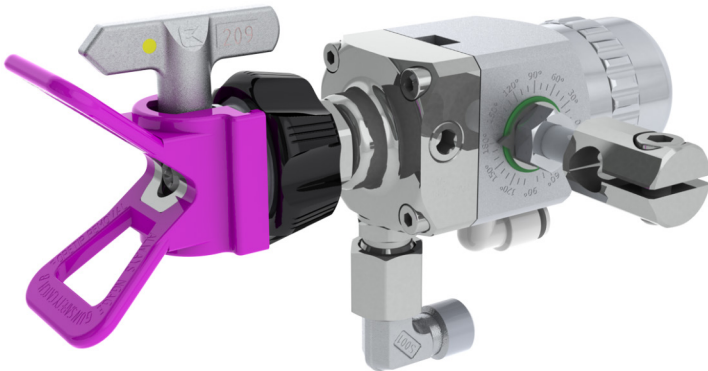


EcoGun AL AUTO

Automatická stříkací pistole

Návod k provozu

MSG00012CS, V03



Informace k dokumentu

Tento dokument umožňuje bezpečné zacházení s výrobkem.

- » Před zahájením jakékoli práce si přečtěte dokumentaci.
- » Uložte dokumentaci pro budoucí využití v blízkosti místa použití na dobře přístupném místě.
- » Při dalším předání výrobku předejte také dokumentaci.
- » Předpisy, jako pokyny pro manipulaci a bezpečnostní pokyny vždy dodržujte.
- » Zobrazení slouží k všeobecnému pochopení a mohou se od skutečného provedení lišit.

Oblast platnosti dokumentu

Tento dokument popisuje následující produkt:

N36250001V
EcoGun AL AUTO



Horká linka a kontakt

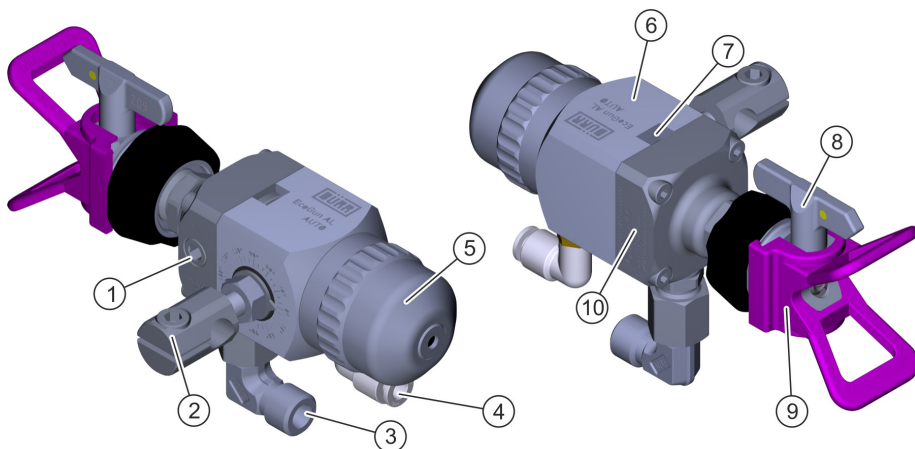
S otázkami a žádostmi o technické informace se obraťte na svého obchodníka nebo prodejního partnera.

OBSAH

1	Přehled výrobků.....	4			
1.1	Přehled.....	4			
1.2	Krátký popis.....	4			
2	Bezpečnost.....	4			
2.1	Vysvětlení symbolů.....	4			
2.2	Použití přiměřené účelu.....	5			
2.3	Zbytková rizika.....	6			
2.4	Kvalifikace personálu.....	6			
2.5	Osobní ochranná výstroj.....	7			
3	Přeprava, rozsah dodávky a skladování.....	7			
3.1	Rozsah dodávky.....	7			
3.2	Manipulace s obalovým materiálem.....	7			
3.3	Skladování.....	7			
4	Montáž.....	7			
4.1	Požadavky na místo montáže	7			
4.2	Montáž.....	8			
5	Uvedení do provozu.....	9			
6	Provoz.....	10			
6.1	Bezpečnostní pokyny.....	10			
6.2	Kontroly.....	10			
6.3	Oplach.....	10			
6.3.1	Bezpečnostní pokyny.....	10			
6.3.2	Všeobecné pokyny.....	10			
6.3.3	Oplach.....	10			
7	Čištění a údržba.....	11			
7.1	Bezpečnostní pokyny.....	11			
7.2	Čištění.....	12			
7.3	Údržba.....	14			
7.3.1	Plán údržby.....	14			
7.3.2	Mazání.....	14			
8	Poruchy.....	15			
8.1	Bezpečnostní pokyny	15			
8.2	Tabulka poruch.....	16			
8.3	Odstraňování poruch.....	17			
8.3.1	Odstranění ucpání trysky..	17			
8.3.2	Výměna trysky.....	18			
8.3.3	Výměna těsnicího sedla trysky.....	19			
8.3.4	Výměna jehly a těsnění.....	20			
8.3.5	Výměna pružiny jehly.....	22			
8.3.6	Výměna těsnění pístu.....	23			
9	Demontáž a likvidace.....	24			
9.1	Bezpečnostní pokyny.....	24			
9.2	Demontáž.....	24			
9.3	Likvidace.....	25			
10	Technické údaje.....	25			
10.1	Rozměry a hmotnost.....	25			
10.2	Přípojky.....	25			
10.3	Provozní podmínky.....	25			
10.4	Emise.....	25			
10.5	Hodnoty výkonu.....	25			
10.6	Kvalita stlačeného vzduchu.....	26			
10.7	Typový štítek.....	26			
10.8	Používané látky.....	26			
10.9	Provozní a pomocné materiály.....	26			
10.10	Materiálová specifikace.....	26			
11	Náhradní díly, nástroje a příslušenství.....	27			
11.1	Náhradní díly.....	27			
11.2	Nástroje.....	34			
11.3	Příslušenství.....	34			
11.4	Objednávka.....	39			

1 Přehled výrobků

1.1 Přehled



Obr. 1: Přehled výrobku

- | | | | |
|---|---|----|------------------------------|
| 1 | Přípojka materiálu pro cirkulační režim barvy | 6 | Pouzdro |
| 2 | Držák se stupnicí na úhelníku | 7 | Průsakový žlábek |
| 3 | Přípojka materiálu (M) | 8 | Otočná tryska |
| 4 | Přípojka řídicího vzduchu (C) | 9 | Odstínění stříkacího paprsku |
| 5 | Uzavírací zátka | 10 | Připojovací prvek |

1.2 Krátký popis

Stříkací pistole je používána k nanášení vrstev na povrchy pomocí stlačeného vzduchu pod vysokým tlakem. Otevírání a zavírání jehly je řízeno stlačeným vzduchem. Rozprašovaný materiál je přiváděn vysokotlakými potrubími. Provoz může nastat s cirkulací barvy nebo dolaďovací vedením. Podle požadavku může být použita vhodná tryska. Při ucpání může být tryska bez demontáže otočena a vypláchnuta.



Pro odstínění stříkacího paprsku a trysky dbejte na speciální návod.

Následující faktory mají vliv na stříkací paprsek a tím i na výsledek:

- » Tlak řídicího vzduchu
Otevírá jehlu a řídí výstup materiálu.
- » Tlak materiálu

Čím vyšší je tlak materiálu, tím více materiál vystupuje a tím jemnější je rozprašování. Čím nižší je tlak materiálu, tím vyšší je stupeň účinku a tvoří se méně prostřiku.

» Tryska

Čím větší je průměr otvoru, tím více materiál vystupuje. Čím větší je úhel, tím širší je nástřikový obrazec.

Tlak řídicího vzduchu a tlak materiálu jsou řízeny externě pomocí ventilů.

2 Bezpečnost

2.1 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu se mohou vyskytnout následující upozornění:



NEBEZPEČÍ!

Situace s vysokým rizikem, které vedou k těžkým zraněním nebo ke smrti.



VAROVÁNÍ!

Situace se středním rizikem, které mohou vést k těžkým zraněním nebo ke smrti.



POZOR!

Situace s malým rizikem, které mohou vést k lehkým zraněním.



UPOZORNĚNÍ!

Situace, které mohou vést k věcným škodám.



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Situace, které mohou vést k poškození životního prostředí.



Obsahuje dodatečné informace a doporučení.

2.2 Použití přiměřené účelu

Použití

Stříkáčecí pistole **EcoGun AL AUTO** je určena pouze pro průmyslové použití.

Stříkáčecí pistole **EcoGun AL AUTO** slouží výhradně k automatickému nanášení vrstev na povrchy v rámci jednoho z následujících provozů:

- » jako samostatný přístroj, který není veden manuálně
- » jako součást plně automatického stříkačecího zařízení
- » jako součást stříkačecího robota

Přívod materiálu probíhá prostřednictvím vysokotlakého vedení.

Použití je přípustné pouze v rámci předepsaných technických údajů ↪ 10 „Technické údaje“.

Stříkáčecí pistole je schválena pro použití v zóně s nebezpečím výbuchu 1.

Chybné použití

Je-li stříkáčecí pistole používána chybně, vzniká riziko ohrožení života.

- » Nemiňte stříkáčecí pistolí na lidi ani na zvířata.
- » Nerozprašujte kapalný dusík.
- » Stříkáčecí pistolí kombinujte pouze s komponentami, které jsou společností Dürr Systems schváleny pro provoz.
- » Používejte jen schválené materiály. Respektujte bezpečnostní datové listy.
- » Používejte hadice, které jsou schválené pouze pro schválený materiál a provozní tlak.
- » Neprovádějte žádné svévolné přestavby nebo změny.
- » Stříkáčecí pistolí používejte výhradně v oblastech, které odpovídají označení ochrany před explozí.

Označení ochrany před explozí

II 2G T6 X

- II - Skupina přístrojů II: všechny oblasti kromě hornictví
- 2G - Kategorie přístrojů 2 pro plyn
- T6 - Teplotní třída T6: Teplota povrchu max. 85 °C
- X - Speciální provozní podmínky pro bezpečný provoz

Musí být dodrženy následující podmínky pro bezpečný provoz:

- » Stříkáčecí pistole a obrobek musí být uzemněny.
- » Používejte pouze vodivá vedení.
- » Zajistěte, aby statická elektřina mohla být odváděna.

2.3 Zbytková rizika

Exploze

Jiskry, otevřené plameny nebo horké povrchy mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- » Všechny práce provádějte, pokud je odbourána výbušná atmosféra.
- » Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- » Nekuřte.
- » Výrobek uzemněte.
- » Obrobek uzemněte.
- » Použijte výhradně vodivá vedení.

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- » Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- » Dodržujte explozní skupinu materiálu, čisticího prostředku a vyplachovacího prostředku.
- » Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- » Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- » Nekuřte.
- » Respektujte bezpečnostní datový list.

Zdraví škodlivé nebo dráždivé látky

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- » Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- » Respektujte bezpečnostní datový list.
- » Noste předepsané ochranné prostředky.

Tlak

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Následkem může být smrt nebo těžká poranění!

Před prací na výrobku:

- » Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- » Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- » Zbavte potrubí tlaku.

Pohyblivé součásti

Pokud se okolní komponenty neočekávaně pohybují, vzniká ohrožení života.

- » Před pracemi na produktu vypněte všechny systémové komponenty a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.

Hluk

Hladina hluku vznikající při provozu může způsobit těžká poškození sluchu.

- » Noste ochranu sluchu.
- » Nezdružujte se v pracovní oblasti déle než je nutné.

Horké povrchy

Povrchy konstrukčních částí se mohou v provozu silně zahřívát. Při styku s nimi se můžete popálit.

Před všemi pracemi:

- » Prověřte teplotu.
- » Nedotýkejte se horkých povrchů.
- » Nechte součásti vychladnout.
- » Noste ochranné rukavice.

2.4 Kvalifikace personálu



VAROVÁNÍ!

Nedostatečná kvalifikace

Pokud správně nevyhodnotíte rizika, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Všechny činnosti nechávejte provádět výhradně osobami, které jsou odpovídajícím způsobem pro tuto činnost kvalifikovány.

Tento návod je určen pro odborný průmyslový personál s alespoň následujícími znalostmi:

- » Bezpečný provoz aplikačních zařízení
- » Základy elektrotechniky, fluidní techniky a pneumatiky
- » Bezpečné zacházení s používaným materiálem, provozními a pomocnými látkami
- » Školení o provozu, údržbě a odstraňování poruch

Společnost Dürr Systems nabízí speciální produktová školení ☞ „Horká linka a kontakt“.

2.5 Osobní ochranná výstroj

Při práci noste předepsané osobní ochranné pomůcky. Připravte si následující osobní ochrannou výbavu:



3 Přeprava, rozsah dodávky a skladování

3.1 Rozsah dodávky

Součástí rozsahu dodávky jsou následující komponenty:

- » Stříkáci pistole
- » Nástrojová sada ☞ 11.2 „Nástroje“

Při obdržení zkontrolujte dodávku, zda je úplná a neporušená.

Nedostatků neprodleně reklamujte ☞ „Horká linka a kontakt“.

3.2 Manipulace s obalovým materiálem



ZIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Škody na životním prostředí způsobené chybnou likvidací odpadu

Chybně zlikvidovaný obalový materiál se nedá recyklovat ani regenerovat. Škodí životnímu prostředí.

- Nepotřebný obalový materiál likvidujte ekologicky.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci odpadu.

3.3 Skladování

Nároky na místo skladování:

- » Neskladujte na volném prostranství.
- » Skladujte v suchém a bezprašném prostředí.
- » Nevystavujte agresivním médiím.
- » Chraňte před slunečním zářením.
- » Vyhýbejte se mechanickým otřesům.
- » Teplota: 10 °C do 40 °C
- » Vlhkost vzduchu: 35 % do 90 %

4 Montáž

4.1 Požadavky na místo montáže

- » Musí být možné přerušit přívod stlačeného vzduchu a přívod materiálu ke stříkáci pistoli a zajistit před opětovným zapnutím.
- » Potrubí, těsnění a šroubení musí být konstrukčně koncipována tak, aby odpovídala požadavkům stříkáci pistole ☞ 10.5 „Hodnoty výkonu“.
- » Musí být k dispozici držák, na který lze stříkáci pistoli bezpečně upevnit.
- » Napájení řídicím vzduchem musí být regulovatelné.
- » Materiál by měl být přiváděn přes filtr, aby se zabránilo ucpání trysky.

4.2 Montáž

Stacionární montáž

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

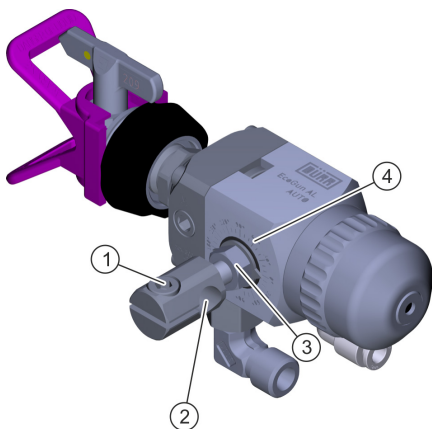
Při montáži respektujte:

- » Otvory přídržného čepu: 10 mm
- » Jmenovité šířky: ↪ 10.2 „Přípojky“

1. **VAROVÁNÍ!**

Přinesené zápalné zdroje mohou způsobit explozi!

Zajistěte, aby nepanovala výbušná atmosféra.



Obr. 2: Montáž

2. Uvolněte šroub (1) pomocí imbusového klíče.
3. Stříkací pistolí otvorem přídržného čepu (2) nasuňte na držák.
4. Pevně dotáhněte šroub (1) pomocí imbusového klíče.
5. Uvolněte pojistnou matici (3).
6. Nastavte úhel vyrovnání pomocí stupnice na úhelníku na pouzdře (4).



Orientace je libovolná. Vzdálenost k obrobku: 15 až 25 cm.

7. Pevně dotáhněte pojistnou matici (3).

8. **VAROVÁNÍ!**

Staticky se nabíjející součásti mohou v provozu způsobit explozi!

Pokud držák samotný není vodivý nebo není uzemněn, uzemněte stříkací pistolí přes upevňovací otvor nebo vedení přívodu materiálů. Dbejte na kontakt se skříní.



V následujících případech naplánujte dodatečné vedení pro vyrovnání potenciálu mezi stříkací pistolí a tlakovým zařízením (minimální průřez: 4 mm):

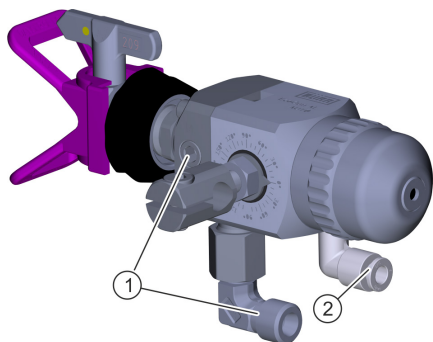
- Při zpracování lehce vznětlivých materiálů s teplotou vznícení nižší než 21 °C
- Při zpracování materiálů, které se nahřejí v souvislosti s procesem zpracování na teplotu vyšší, než je jejich teplota vznícení

- » Odpor mezi skříní a uzemňovací svorkou $\leq 1 \text{ M}\Omega$

9. Naplňte filtry materiálu ve vedení materiálu způsobem, který odpovídá použití stříkáčkové pistole.

Doporučená velikost ok filtru materiálu

Průměr trysky	Šířka ok
< 0,25 mm	74 µm
0,25 mm až 0,30 mm	149 µm
> 0,40 mm	250 µm



Obr. 3: Připojení

10.

Při chybném přiřazení vedení stříkáčkové pistole nefunguje.

Připojte vedení. Zkontrolujte správné přiřazení.

1 - Materiál (M)

2 - Řídicí vzduch (C)

Pro provoz s oběhem barvy připojte vedení na obě materiálové přípojky.

Pro doladovací provoz připojte vedení na přípojce materiálu na spodní straně. Druhou přípojku materiálu nechte uzavřenou uzavíracím šroubem.

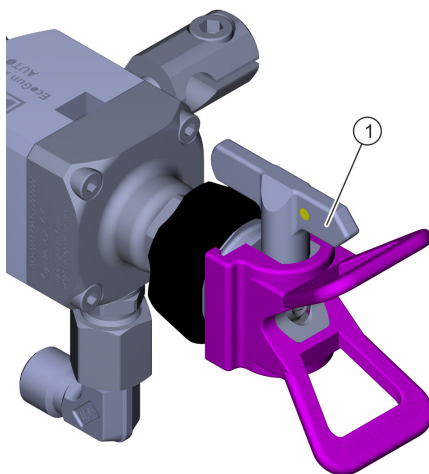
5 Uvedení do provozu

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Podle provedení aplikačního zařízení musí být toto uváděno do provozu dvěma osobami:

- » Osoba 1: Dává řídicí příkazy.
- » Osoba 2: Kontroluje průběh na stříkáčkové pistolí.



Obr. 4: Uvedení do provozu

1. Zajistěte, aby tryska ukazovala hrotem šipky na přestavovací páčce (1) dopředu.
2. Stříkáčkovou pistolí aktivujte bez materiálu přes řízení nebo vizualizaci.
3. Zkontrolujte spínací chování.
 - » Otevírá a uzavírá se jehla správně?
 - » Je k dispozici přívod vzduchu?
4. Vypláchnutí stříkáčkové pistole ↪ 6.3 „Oplach“.
5. Připojte materiál. Provedte na zkušební obrobku zkoušku nástřikového obrazce.

Nastavení nástřikového obrazce

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice



Velikost nástřikového obrazce můžete přizpůsobovat přes vzdálenost stříkací pistole od obrobku a zvolením velikosti trysky.

1. Nastavte tlak materiálu pomocí ventilů v ovládací a regulační skříni.

6 Provoz

6.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí výbuchu v důsledku chemických reakcí

Materiál, vyplachovací prostředky nebo čisticí prostředky na bázi halogenových uhlovodíků mohou chemicky reagovat s hliníkovými součástmi výrobku. Chemické reakce mohou způsobit explozi. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte pouze vyplachovací a čisticí prostředky, které neobsahují halogenové uhlovodíky.



UPOZORNĚNÍ!

Hmotné škody plynoucí ze zaschlých zbytků materiálu

Pokud zbytky materiálu zaschnou v rozprašovači, může dojít k poškození součástí.

- Výrobek vypláchněte bezprostředně po každém použití.

6.2 Kontroly

1. Během provozu provádějte následující kontroly:
 - » Prověřte, zda je stříkací pistole čistá.
 - » Prověřte přípojku vzduchu, zda je správně usazena a zda je těsná.
 - » Prověřte tlak materiálu v závislosti na použité trysce.
 - » Prověřte trysku, zda není ucpaná.
 - » Prověřte výstup materiálu ze stříkací pistole.

6.3 Oplach

6.3.1 Bezpečnostní pokyny



UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných oplachových prostředků

Jestliže oplachový prostředek chemicky reaguje se součástmi regulátoru nebo materiálem, konstrukční části se poškodí.

- Používejte pouze oplachové prostředky, které jsou kompatibilní s konstrukčními částmi a materiálem.
- Dodržujte bezpečnostní datový list výrobce materiálu.

6.3.2 Všeobecné pokyny

Při výplachu jsou konstrukční části nebo komponenty pomocí tekutiny zbaveny vnitřních nečistot.

6.3.3 Oplach

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Stříkací pistole musí být vypláchnuta:

- » Po skončení práce
- » Před každou výměnou materiálu
- » Před čištěním

- » Před rozebráním
- » Před delší dobou nepoužívání
- » Před uskladněním



Dodatečné vyplachovací intervaly jsou závislé na použitém materiálu.

1. Stříkácí pistoli vyplachujte vhodným vyplachovacím prostředkem až do okamžiku, kdy vystupuje čistý vyplachovací prostředek beze zbytků materiálu.

7 Čištění a údržba

7.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Riziko požáru a exploze

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- Dávejte pozor na výbušnou skupinu materiálu, čisticího a oplachového prostředku.
- Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- Nekuřte.
- Respektujte bezpečnostní datový list.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí

Náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnice ATEX, mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí hrozící od zdraví škodlivých nebo dráždivých látek

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Noste předepsaný ochranný oděv.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu plynoucí z vystupujícího materiálu a stlačeného vzduchu

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Poranění může vypadat jako nevinná řezná ranka. Následkem může být smrt nebo těžká poranění.

- Při zranění neprodleně vyhledejte lékaře.

Před prací na výrobku:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- Zbavte potrubí tlaku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí výbuchu v důsledku chemických reakcí

Materiál, vyplachovací prostředky nebo čisticí prostředky na bázi halogenových uhlovodíků mohou chemicky reagovat s hliníkovými součástmi výrobku. Chemické reakce mohou způsobit explozi. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte pouze vyplachovací a čisticí prostředky, které neobsahují halogenové uhlovodíky.


POZOR!
Riziko zranění způsobené pnutím pružiny

Uzavírací víčko stříkací pistole je pod tlakem pružiny. Pokud uzavírací víčko odstraňujete, může toto na základě pnutí pružiny neočekávaně vyskočit a způsobit lehká zranění.

- Uzavírací víčko demontujte a montujte opatrně.


UPOZORNĚNÍ!
Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích prostředků

Nevhodné čisticí prostředky mohou výrobek poškodit.

- Používejte výhradně výrobcem materiálu schválené čisticí prostředky.
 - Respektujte bezpečnostní datový list.
 - Silně znečištěné díly vložte do čisticí lázně.
 - Pro čisticí lázně používejte pouze nádoby, které jsou elektricky nevodivé.
 - Nepoužívejte ultrazvukovou lázeň.
- » Pro vodu ředitelné laky používejte alkoholy (izopropanol, butanol).
- » Zaschlé zbytky vodou ředitelných laků odstraňte pomocí organického ředidla, které je schváleno výrobcem materiálu.
- » Při čištění rozpouštědly nestříkejte do uzavřené nádoby. V uzavřených nádobách se může vytvořit směs plynu a vzduchu, která je výbušná.


UPOZORNĚNÍ!
Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích nástrojů

Nevhodné čisticí nástroje mohou výrobek poškodit.

- Používejte pouze hadry, měkké kartáče a štětce.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje.
- Zacpané trysky nepropichujte kovovými předměty.
- Nečistěte stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte pistole s ředidlem.
- Čisticí prostředky neaplikujte pod vysokým tlakem.


7.2 Čištění

Čištění stříkací pistole

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

1. Vypláchnutí stříkací pistole ↪ 6.3 „Oplach“.
2. Při silném znečištění vymontujte těsnicí sedlo trysky a trysku a odděleně je vyčistěte ↪ „Čištění těsnicího sedla trysky a trysky“.

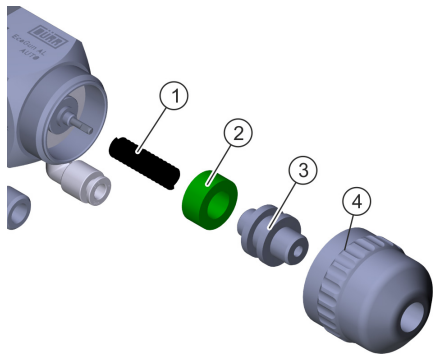

 Dodržujte návod k odstínění stříkacího paprsku.
3. Stříkací pistolí opatrně vyčistěte čisticím prostředkem. Osušte měkkým hadrem.

Čištění těsnícího sedla trysky a trysky

Předpoklad:

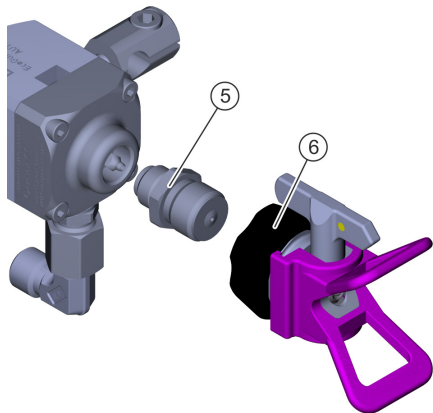
» Za účelem důkladného vyčištění těsnícího sedla trysky a trysky demontujte.

Demontáž



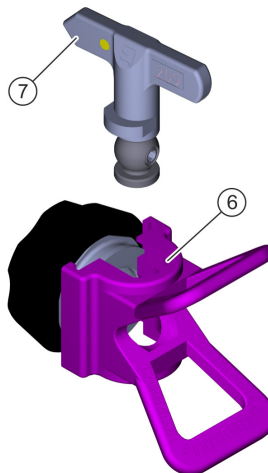
Obr. 5: Zbavení pístu tlaku

1. Uzavírací zátku (4) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte sedlo pružiny (3).
3. Odeberte omezovací kroužek (2).
4. Odeberte pružinu jehly (1).



Obr. 6: Čištění těsnícího sedla trysky

5. Odšroubujte a odeberte odstínění stříkacího paprsku (6).
6. Vyšroubujte pomocí montážního klíče těsnící sedlo trysky (5).



Obr. 7: Čištění trysky

7. Otočte přestavovací páčku trysky (7), aby špička se šipkou mířila dozadu.
8. Trysku (7) vyšroubujte nahoru z odstínění stříkacího paprsku (6).
9. Vyčistěte tryčku (7) a těsnící sedlo trysky (5) v čisticí lázni.

Montáž

10. Nasadíte těsnící sedlo trysky (5) a pevně utáhněte.
» Uťahovací moment: 20 Nm
11. Nasadíte tryčku (7) do odstínění stříkacího paprsku (6).
12. Otočte přestavovací páčku trysky (7) tak, aby hrot špičky mířil dopředu.
13. Nasadíte odstínění stříkacího paprsku (6). Utáhněte silou ruky.
14. Nasadíte pružinu jehly (1).
15. Nasadíte omezovací kroužek (2).

16. Nasadte sedlo pružiny (3).
17. Nasadte uzavírací víčko (4). Utáhněte silou ruky.

7.3 Údržba

7.3.1 Plán údržby

Následující intervaly údržby se opírají o empirické hodnoty. Přizpůsobte intervaly údržby podmínkám používání.

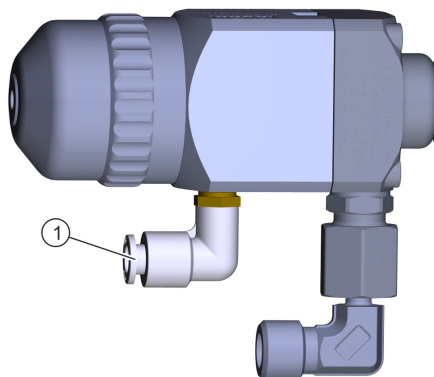
Interval	Činnost údržby
Denně	Zkontrolujte stav a těsnost stříkací pistole, přípojek a vedení.
	Kontrola upevnění.
	Prověřte, zda z otvoru na pouzdru stříkací pistole neuniká materiál.
	Vyčistěte filtr materiálu.
Před každou výměnou materiálu	Čištění ↪ 7.2 „Čištění“.
Měsíčně	Mazání pístu ↪ 7.3.2 „Mazání“.
Po každé přestavbě	Prověření uzemnění ↪ 4.2 „Montáž“.

7.3.2 Mazání

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Součásti pístu musí být mazány, aby nevznikaly netěsnosti.



Obr. 8: Mazání součástí pistu

1. Přidejte mazivo přes ovládací vzduch na přípojce řídicího vzduchu (C) (1).

8 Poruchy

8.1 Bezpečnostní pokyny



POZOR!

Riziko zranění způsobené pnutím pružiny

Uzavírací víčko stříkací pistole je pod tlakem pružiny. Pokud uzavírací víčko odstraňujete, může toto na základě pnutí pružiny neočekávaně vyskočit a způsobit lehká zranění.

- Uzavírací víčko demontujte a montujte opatrně.

! UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku chybně provedené výměny jehly a těsnicího sedla trysky

Pokud měníte pouze jehlu nebo těsnicí sedlo trysky, mohou se součásti stříkací pistole poškodit. Může dojít k netěsnosti pistole. Nástříkový obrazec se zhorší.

- Těsnicí sedlo trysky a jehlu měňte vždy společně.


! UPOZORNĚNÍ!


Nebezpečí hmotných škod hrozící díky nevhodné manipulaci

Jehla a tryska mohou být v důsledku mechanického zatížení poškozeny.

- Při montáži i demontáži postupujte opatrně.
- Nevytvářejte žádný mechanický tlak na jehlu.
- Zabraňte kolizi jehly se součástmi, které se demontují a montují.
- Nezatahujte součásti nadměrně pevně.

8.2 Tabulka poruch

Popis chyby	Příčina	Náprava
Žádný materiál.	Vedení je zmáčknuté nebo přerušené.	Zkontrolujte vedení.
	Jehla se neotvírá.	Prověřte řídicí vzduch.
Výstup materiálu při uzavřené jehle.	Jehla nezavírá správně.	Zkontrolujte funkci jehly. Při závadě měňte jehlu společně s těsnicím sedlem trysky ↪ 8.3.4 „Výměna jehly a těsnění“.
	Těsnicí sedlo trysky je znečištěno nebo vadné.	Vyčistěte a zkontrolujte těsnicí sedlo trysky. Při závadě měňte těsnicí sedlo trysky společně s jehlou ↪ 8.3.3 „Výměna těsnicího sedla trysky“.
	Pružina jehly je opotřebená.	Vyměňte pružinu jehly ↪ 8.3.5 „Výměna pružiny jehly“.
Únik materiálu na průsakovém žlábků.	Opotřebované těsnění jehly.	Vyměňte těsnění jehly ↪ 8.3.4 „Výměna jehly a těsnění“.
	Jehla opotřebena.	Zkontrolujte funkci jehly. Při závadě měňte jehlu společně s těsnicím sedlem trysky ↪ 8.3.4 „Výměna jehly a těsnění“.
Výstup vzduchu na uzavírací zátce.	Manžeta pístu je opotřebovaná.	Vyměňte manžetu pístu ↪ 8.3.6 „Výměna těsnění pístu“.
Výstup vzduchu na průsakovém žlábků.	O-kroužek pístu je opotřebovaný.	Vyměňte O-kroužek ↪ 8.3.6 „Výměna těsnění pístu“.
Slabý stříkáací paprsek.	Tlak materiálu je příliš nízký.	Zvyšte tlak materiálu.
	Externí filtr je ucpaný.	Prověřte externí filtr. Při ucpání vyměňte.
	Průměr trysky je příliš malý.	Nasadte trysku s větším průměrem ↪ 8.3.2 „Výměna trysky“.
Stříkáací paprsek je zřetelně menší než původní (cca 25 %).	Tryska je opotřebena.	Vyměňte trysku ↪ 8.3.2 „Výměna trysky“.
		

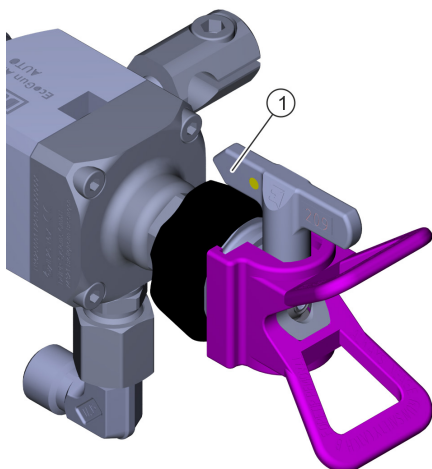
Popis chyby	Příčina	Náprava
<p>Nerovnoměrný stříkací paprsek nebo špatná kvalita nástřikového obrazce.</p> 	<p>Tryska je znečištěna nebo vadná.</p>	<p>Odstraňte ucpání trysky ↪ 8.3.1 „Odstranění ucpání trysky“.</p> <p>Vyčistěte a zkontrolujte trysku. V případě závady trysku vyměňte ↪ 8.3.2 „Výměna trysky“.</p>
	<p>Tlak materiálu je příliš nízký.</p>	<p>Zvyšte tlak materiálu.</p>
	<p>Materiál je příliš hustý.</p>	<p>Změňte konzistenci materiálu.</p>
	<p>Přívod je zmáčknutý nebo přerušený.</p>	<p>Prověřte přívod.</p>
	<p>Jehla se neotvírá úplně.</p>	<p>Prověřte řídicí vzduch.</p> <p>Zkontrolujte funkci jehly. Při závadě měňte jehlu společně s těsnícím sedlem trysky ↪ 8.3.4 „Výměna jehly a těsnění“.</p>
	<p>Odstínění stříkacího paprsku není správně pevné.</p>	<p>Dotáhněte převlečnou matici ↪ 7.2 „Čištění“.</p>
	<p>Špička se šipkou páčky přestavení trysky neukazuje dopředu.</p>	<p>Uvedte přestavovací páčku trysky přesně do paralelního umístění.</p>
<p>Stříkací tryska je neustále ucpaná.</p>	<p>Pigment materiálu je na zvolený průměr příliš velký.</p>	<p>Zvolte materiál s menší pigmentací.</p> <p>Nasaďte trysku s větším průměrem ↪ 8.3.2 „Výměna trysky“.</p>
	<p>Velikost ok externího filtru je příliš velká.</p>	<p>Nasaďte filtr s menší velikostí ok.</p>

8.3 Odstraňování poruch

8.3.1 Odstranění ucpání trysky

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice



Obr. 9: Profouknutí trysky

1. Trysku otočte o 180°, aby hrot šípky přestavovací páčky (1) ukazoval ke stříkací pistoli.
2. Krátce aktivujte stříkací pistoli.
3. Trysku otočte o 180°, aby hrot šípky přestavovací páčky (1) opět ukazoval dopředu.

8.3.2 Výměna trysky

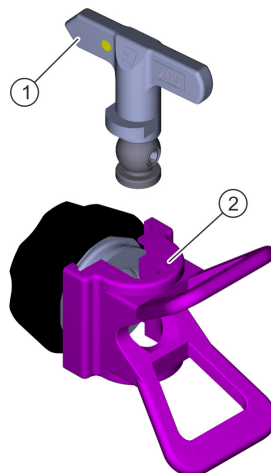
Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice



Pro odstínění stříkacího paprsku a trysky dbejte na speciální návod.

1. Odšroubujte odstínění stříkacího paprsku.



Obr. 10: Výměna trysky

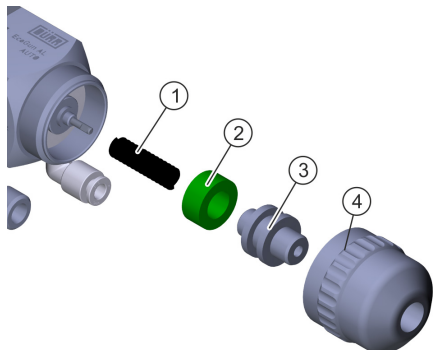
2. Otočte přestavovací páčku trysky (1), aby špička se šípkou mířila dozadu.
3. Trysku (1) vytáhněte nahoru.
4. Opotřeбенou nebo vadnou tryšku vyměňte.
5. Nasadte trysku (1) do odstínění stříkacího paprsku (2).
6. Otočte přestavovací páčku trysky (1), aby špička se šípkou mířila dopředu.

8.3.3 Výměna těsnícího sedla trysky

Ochranné pomůcky:

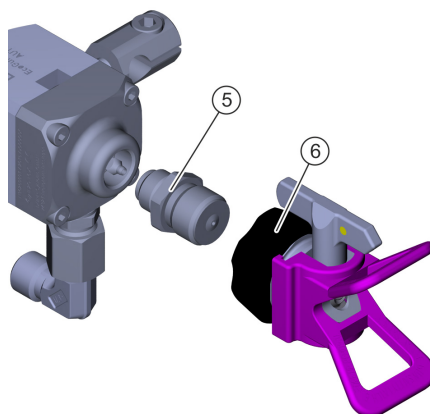
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž



Obr. 11: Zbavení pistu tlaku

1. Uzavírací zátku (4) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte sedlo pružiny (3).
3. Odeberte omezovací kroužek (2).
4. Odeberte pružinu jehly (1).



Obr. 12: Demontáž těsnícího sedla trysky

5. Odšroubujte a odeberte odstínění stříkacího paprsku (6).
6. Vyšroubujte pomocí montážního klíče těsnící sedlo trysky (5).
7. Opořebené nebo vadné těsnící sedlo trysky vyměňte.

Montáž

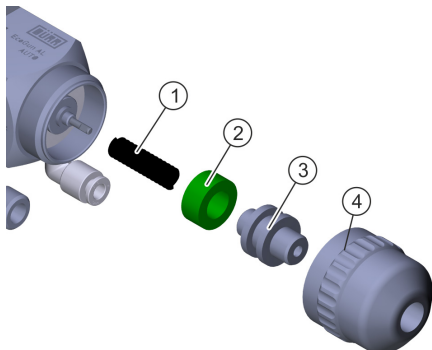
8. Nasadte těsnící sedlo trysky (5) a pevně utáhněte.
 - » Utahovací moment: 20 Nm
9. Nasadte odstínění stříkacího paprsku (6). Utáhněte silou ruky.
10. Nasadte pružinu jehly (1).
11. Nasadte omezovací kroužek (2).
12. Nasadte sedlo pružiny (3).
13. Nasadte uzavírací víčko (4). Utáhněte silou ruky.

8.3.4 Výměna jehly a těsnění

Ochranné pomůcky:

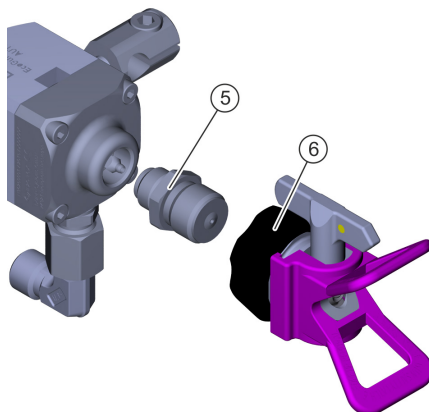
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž



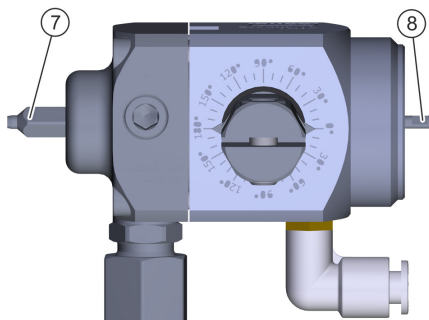
Obr. 13: Zbavení pístu tlaku

1. Uzavírací zátku (4) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte sedlo pružiny (3).
3. Odeberte omezovací kroužek (2).
4. Odeberte pružinu jehly (1).



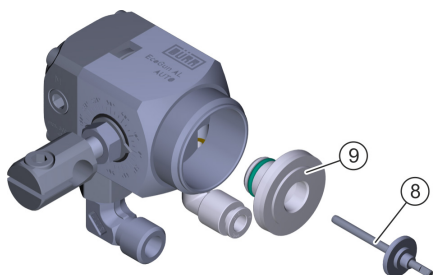
Obr. 14: Demontáž těsnicího sedla trysky

5. Odšroubujte a odeberte odstínění stříkačícího paprsku (6).
6. Vyšroubujte pomocí montážního klíče těsnicí sedlo trysky (5).



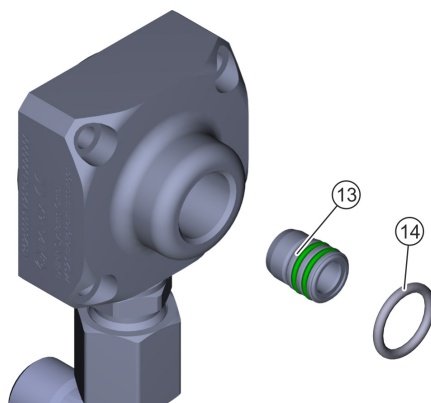
Obr. 15: Demontáž jehly

7. Přidržte držák jehly (8). Vyšroubujte jehlu (7).



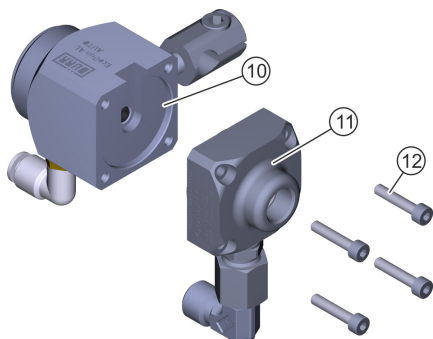
Obr. 16: Demontáž pístu

8. Vytáhněte držák jehly (8).
9. Vytáhněte píst (9).



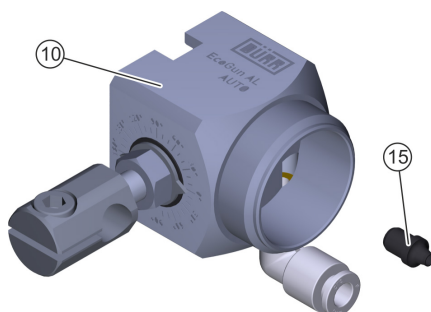
Obr. 18: Odebrání těsnění z přípojovacího prvku

12. O-kroužek těsnícího sedla trysky (14) opatrně pomocí šroubováku vypáčíte z přípojovacího prvku.
13. Pouzdro ucpávky jehly (13) vytlačte dopředu.



Obr. 17: Demontáž přípojovacího prvku

10. Pomocí imbusového klíče vyšroubujte čtyři šrouby přípojovacího prvku (12).
11. Přípojovací prvek (11) a pouzdro (10) od sebe odpojte.



Obr. 19: Odebrání tvarového těsnění

14. Tvarové těsnění (15) vytlačte dozadu z pouzdra (10).
15. Opatřené nebo vadné součásti vyměňte.

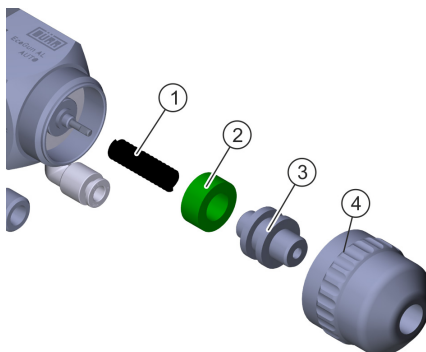
Montáž

16. Nasadíte tvarové těsnění (15) do pouzdra. Dbejte na polohu umístění.
17. Vložte pouzdro ucpávky jehly (13) do přípojovacího prvku. Dbejte na polohu umístění.
18. Nasadíte O-kroužek těsnícího sedla trysky (14).
19. Připojovací prvek (11) a pouzdro (10) spojte.
20. Nasadíte čtyři šrouby přípojovacího prvku (12). Dotáhněte pevně imbusovým klíčem.
21. Nasadíte píst (9).
22. Nasadíte držák jehly (8).
23. Přidržte držák jehly (8). Zepředu vsuňte jehlu a pevně zašroubujte.
24. Nasadíte těsnící sedlo trysky (5) a pevně utáhněte.
» Uťahovací moment: 20 Nm
25. Nasadíte odstínění stříkacího paprsku (6). Utáhněte silou ruky.
26. Nasadíte pružinu jehly (1).
27. Nasadíte omezovací kroužek (2).
28. Nasadíte sedlo pružiny (3).
29. Nasadíte uzavírací víčko (4). Utáhněte silou ruky.

8.3.5 Výměna pružiny jehly

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž


Obr. 20: Zbavení pístu tlaku

1. Uzavírací zátku (4) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte sedlo pružiny (3).
3. Odeberte omezovací kroužek (2).
4. Odeberte pružinu jehly (1).
5. Opatřené nebo vadné součásti vyměňte.

Montáž

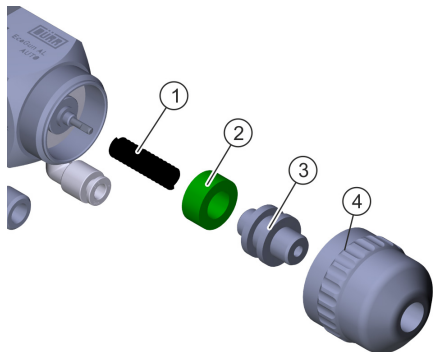
6. Nasadíte pružinu jehly (1).
7. Nasadíte omezovací kroužek (2).
8. Nasadíte sedlo pružiny (3).
9. Nasadíte uzavírací zátku (4) a pevně rukou dotáhněte.

8.3.6 Výměna těsnění pístu

Ochranné pomůcky:

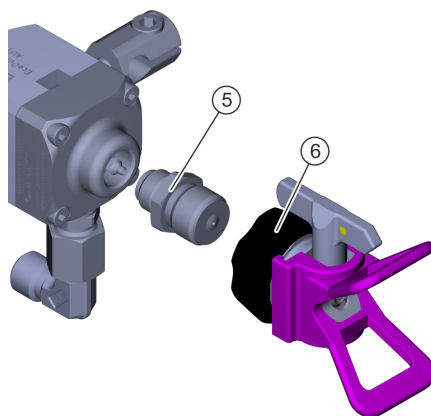
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž



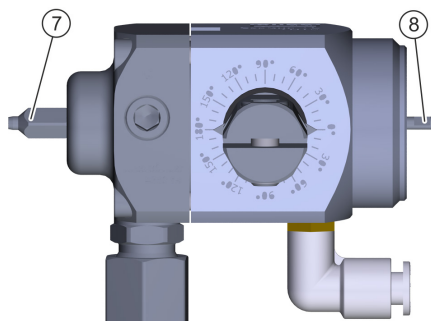
Obr. 21: Zbavení pístu tlaku

1. Uzavírací zátku (4) vyšroubujte a odeberte.
2. Odeberte sedlo pružiny (3).
3. Odeberte omezovací kroužek (2).
4. Odeberte pružinu jehly (1).



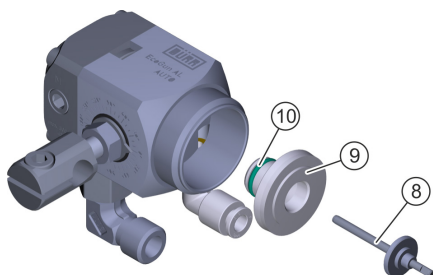
Obr. 22: Demontáž těsnícího sedla trysky

5. Odšroubujte a odeberte odstínění stříkačícího paprsku (6).
6. Vyšroubujte pomocí montážního klíče těsnící sedlo trysky (5).



Obr. 23: Demontáž jehly

7. Přidržte držák jehly (8). Vyšroubujte jehlu (7).



Obr. 24: Demontáž pistu

8. Vytáhněte držák jehly (8).
9. Vytáhněte píst (9).
10. Stáhněte O-kroužek (10) z pistu.
11. Opatřené nebo vadné součásti vyměňte.

Montáž

12. Nasuňte O-kroužek (10) na píst (9).
13. Nasadte píst (9).
14. Nasadte držák jehly (8).
15. Přidržte držák jehly (8). Zepředu vsuňte jehlu a pevně zašroubujte.
16. Nasadte těsnicí sedlo trysky (5) a pevně utáhněte.
 - » Utahovací moment: 20 Nm
17. Nasadte odstínění stříkacího paprsku (6). Utáhněte silou ruky.
18. Nasadte pružinu jehly (1).
19. Nasadte omezovací kroužek (2).
20. Nasadte sedlo pružiny (3).
21. Nasadte uzavírací víčko (4). Utáhněte silou ruky.

9 Demontáž a likvidace

9.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu plynoucí z vystupujícího materiálu a stlačeného vzduchu

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Poranění může vypadat jako nevinná řezná rana. Následkem může být smrt nebo těžká poranění.

- Při zranění neprodleně vyhledejte lékaře.

Před prací na výrobku:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- Zbavte potrubí tlaku.

9.2 Demontáž

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

1. Vypláchnutí ☞ 6.3 „Oplach“.
2. Vypněte zásobování stlačeným vzduchem a přívod materiálu. Zajistěte proti opětovnému zapnutí.
3. Všechna vedení odpojte.
4. Demontujte stříkací pistoli z držáku.

9.3 Likvidace



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

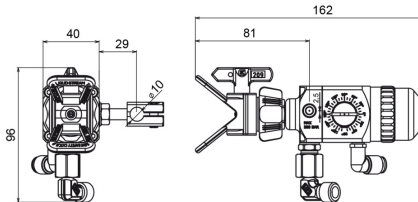
Poškození životního prostředí způsobené neodbornou likvidací

Neodborná likvidace odpadu ohrožuje životní prostředí a brání renovaci a recyklaci.

- Díly likvidujte podle jejich vlastností.
↳ 10.8 „Používané látky“
- Uniklé provozní a pomocné materiály bezodkladně zachyčujte.
- Provozní a pomocné materiály likvidujte podle platných předpisů pro likvidaci odpadu.
- V pochybnostech se obraťte na místní úřad pro záležitosti likvidace odpadu.

10 Technické údaje

10.1 Rozměry a hmotnost



Obr. 25: Rozměry

Údaj	Hodnota
Délka	162 mm
Šířka (bez držáku)	40 mm
Výška	96 mm
Hmotnost (s tryskou a odstíněním stříkačícího paprsku)	609 g
Průměr trysky	0,18 až 0,78 mm

10.2 Přípojky

Přípojka	Jmenovitá šířka
Materiál	M14x1,5 (G1/8" v přípojném kusu)
Řídící vzduch	Ø6/4 mm Push-in

10.3 Provozní podmínky

Údaj	Hodnota
Okolní teplota min.	5 °C
Okolní teplota max.	40 °C

10.4 Emise

Údaj	Hodnota
Emisní hladina zvukového výkonu L_{pA} , A-hodnoceno podle EN 14462	81 dB
Kolísavost K_{pA}	5 dB
Hladina zvukového výkonu L_{WA} , A-hodnoceno podle EN14462	93 dB
Kolísavost K_{WA}	5 dB

10.5 Hodnoty výkonu

Údaj	Hodnota
Tlak řídicího vzduchu, optimální	5 barů
Tlak řídicího vzduchu	3,3 až 6 barů
Tlak materiálu, max.	300 barů
Tlak materiálu, max. (při provozu s prodlužovacími nástavci)	250 barů
Teplota materiálu, max.	60 °C
Frekvence spínání, max.	180 min ⁻¹

10.6 Kvalita stlačeného vzduchu

- » Třídy čistoty podle ISO 8573-1:2010 1:4:1
- » Omezení pro třídu čistoty 4 (tlakový rosný bod, maximální):
 - » ≤ -3 °C při 7 barech absolutní
 - » $\leq +1$ °C při 9 barech absolutní
 - » $\leq +3$ °C při 11 barech absolutní

10.7 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na tělese a obsahuje následující údaje:

- » Označení výrobku
- » Číslo materiálu
- » Rok výroby
- » Sériové číslo
- » Označení ochrany před explozí
- » Výrobce
- » Označení CE

10.8 Používané látky

Součást	Materiál
Pouzdro	Poniklovaný hliník
Připojovací prvek	Nerez
Přítlačné pružiny	Nerez
Látky ve styku s materiálem	Nerez
Těsnění ve styku s materiálem	PTFE
Těsnění bez styku s materiálem	NBR

10.9 Provozní a pomocné materiály

Označení	Číslo materiálu
Mazivo Syntheso Glep1, 100g (na těsnění a závity)	W32020010

10.10 Materiálová specifikace

Vhodný materiál:

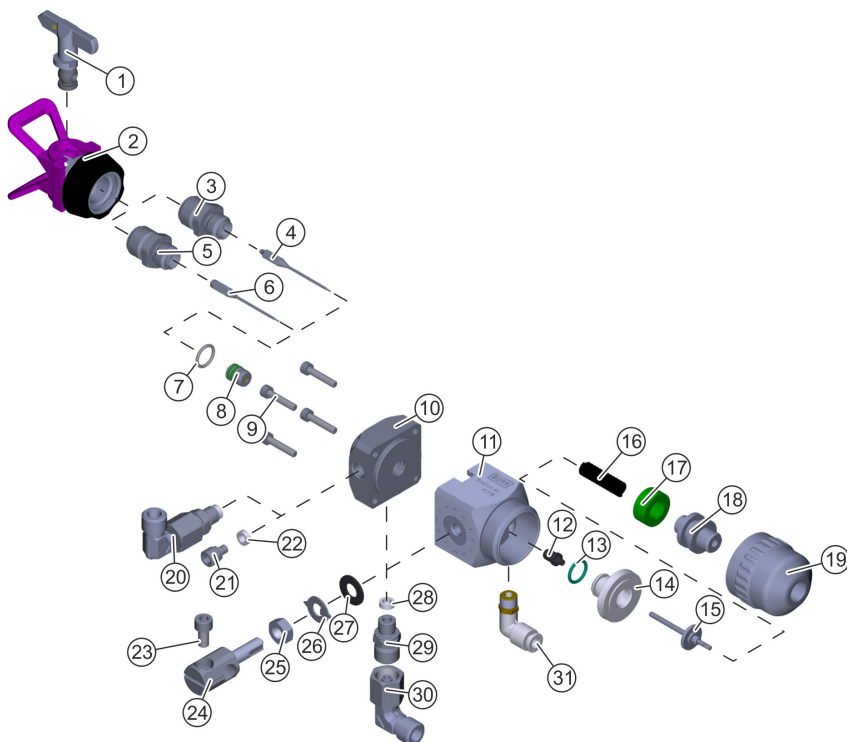
- » Laky na vodní bázi nebo na bázi rozpouštědla



Nepoužívejte materiály na bázi halogenových derivátů uhlovodíků.

11 Náhradní díly, nástroje a příslušenství

11.1 Náhradní díly



Obr. 26: Rozpadový výkres

Poz.	Označení	Počet	Materiál č.
1	Tryska	1	↳ „Ventil a přehled trysek“
2	Odstínění stříkacího paprsku 11/16" - 16 UN	1	M60020001
3	Těsnicí sedlo trysky S (nizkoviskózní)	1	↳ „Ventil a přehled trysek“
4	Jehla S (nizkoviskózní)	1	
5	Těsnicí sedlo trysky B (vysoce viskózní)	1	↳ „Ventil a přehled trysek“
6	Jehla B (vysoce viskózní)	1	
7	O-kroužek 10,82 x 1,78	1	M08030807
8	Pouzdro ucpávky jehly	1	M08280043
9	Imbusový šroub	4	
10	Připojovací prvek	1	
11	Pouzdro	1	
12	Tvarové těsnění	1	Obsaženo v N36960059
13	O-kroužek 11 x 1,8	1	M08030861
14	Píst	1	
15	Držák jehly	1	
16	Pružina jehly	1	N36960103
17	Omezovací kroužek	1	
18	Sedlo pružiny	1	
19	Uzavírací zátka	1	
20	Úhlové šroubení pro cirkulační režim	1	↳ 11.3 „Příslušenství“
21	Uzavírací šroub G 1/8"	1	N36960096
22	Těsnicí kroužek	1	
23	Šroub	1	N66030004
24	Přidržený čep	1	
25	Pojistná matice	1	
26	Poziční podložka	1	
27	Podložka	1	

Poz.	Označení	Počet	Materiál č.
28	Těsnicí kroužek	1	M01010199
29	Přípojné hrdlo	1	
30	Úhlové šroubení	1	
31	Úhlová šroubovací zásuvná přípojka	1	M57310083

Ventil a přehled trysek

Velikost trysky v mm	Velikost trysky v palcích	Úhel rozprašování	Číslo materiálu	Poz.
0,18	0,007	10°	M09020475	1
0,18	0,007	20°	M09020476	
0,23	0,009	10°	M09020477	
0,23	0,009	20°	M09020478	
0,23	0,009	30°	M09020479	
0,23	0,009	40°	M09020480	
0,28	0,011	10°	M09020481	
0,28	0,011	20°	M09020482	
0,28	0,011	30°	M09020483	
0,28	0,011	40°	M09020484	
0,28	0,011	50°	M09020485	
0,28	0,011	60°	M09020486	
0,33	0,013	10°	M09020487	
0,33	0,013	20°	M09020488	
0,33	0,013	30°	M09020489	
0,33	0,013	40°	M09020490	
0,33	0,013	50°	M09020491	
0,33	0,013	60°	M09020492	
0,33	0,013	70°	M09020493	
0,33	0,013	80°	M09020494	
0,38	0,015	10°	M09020495	
0,38	0,015	20°	M09020496	
0,38	0,015	30°	M09020497	
0,38	0,015	40°	M09020498	
0,38	0,015	50°	M09020499	
0,38	0,015	60°	M09020500	
0,38	0,015	70°	M09020501	
0,38	0,015	80°	M09020502	

Velikost trysky v mm	Velikost trysky v palcích	Úhel rozprašování	Číslo materiálu	Poz.
0,43	0,017	10°	M09020503	
0,43	0,017	20°	M09020504	
0,43	0,017	30°	M09020505	
0,43	0,017	40°	M09020506	
0,43	0,017	50°	M09020507	
0,43	0,017	60°	M09020508	
0,43	0,017	70°	M09020509	
0,43	0,017	80°	M09020510	
0,48	0,019	20°	M09020511	
0,48	0,019	30°	M09020512	
0,48	0,019	40°	M09020513	
0,48	0,019	50°	M09020514	
0,48	0,019	60°	M09020515	
0,48	0,019	70°	M09020516	
0,48	0,019	80°	M09020517	
0,53	0,021	30°	M09020518	
0,53	0,021	40°	M09020519	
0,53	0,021	50°	M09020520	
0,53	0,021	60°	M09020521	
0,53	0,021	70°	M09020522	
0,53	0,021	80°	M09020523	
0,53	0,021	90°	M09020524	
0,58	0,023	30°	M09020525	
0,58	0,023	40°	M09020526	
0,58	0,023	50°	M09020527	
0,58	0,023	60°	M09020528	
0,58	0,023	70°	M09020529	
0,58	0,023	80°	M09020530	
0,58	0,023	90°	M09020531	

Velikost trysky v mm	Velikost trysky v palcích	Úhel rozprašování	Číslo materiálu	Poz.
0,63	0,025	30°	M09020532	
0,63	0,025	40°	M09020533	
0,63	0,025	50°	M09020534	
0,63	0,025	60°	M09020535	
0,63	0,025	70°	M09020536	
0,63	0,025	80°	M09020537	
0,63	0,025	90°	M09020538	
0,68	0,027	30°	M09020539	
0,68	0,027	40°	M09020540	
0,68	0,027	50°	M09020541	
0,68	0,027	60°	M09020542	
0,68	0,027	70°	M09020543	
0,68	0,027	80°	M09020544	
0,68	0,027	90°	M09020545	
0,73	0,029	30°	M09020546	
0,73	0,029	40°	M09020547	
0,73	0,029	50°	M09020548	
0,73	0,029	60°	M09020549	
0,73	0,029	70°	M09020550	
0,73	0,029	80°	M09020551	
0,73	0,029	90°	M09020552	
0,78	0,031	30°	M09020553	
0,78	0,031	40°	M09020554	
0,78	0,031	50°	M09020555	
0,78	0,031	60°	M09020556	
0,78	0,031	70°	M09020557	
0,78	0,031	80°	M09020558	
0,78	0,031	90°	M09020559	

**Ventilová sada S (na média s nízkou viskozitou) připojovací závit 11/16"- 16 UN
N36960060**

Označení	Poz. č.	Počet
Těsnicí sedlo trysky S	3	1
Jehla S	4	1
O-kroužek 10,82 x 1,78	7	1

**Ventilová sada B (na média s vysokou viskozitou) připojovací závit 11/16"- 16 UN
N36960061**

Označení	Poz. č.	Počet
Těsnicí sedlo trysky B	5	1
Jehla B	6	1
O-kroužek 10,82 x 1,78	7	1

Sada pístu N36960059

Označení	Poz. č.	Počet
Těsnicí kroužek	12	1
O-kroužek 11 x 1,8	13	1
Píst	14	1
Držák jehly	15	1

Opravná sada N36960103

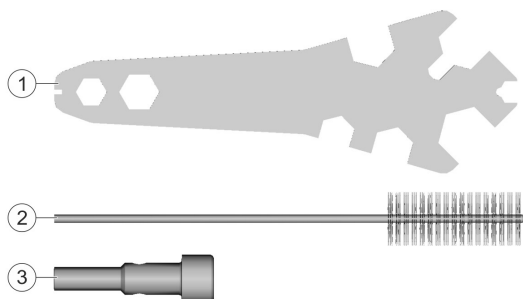
Označení	Poz. č.	Počet
Pružina jehly	16	1
Omezovací kroužek	17	1
Sedlo pružiny	18	1

Připojovací sada pro média M01010199

Označení	Poz. č.	Počet
Těsnicí kroužek	28	1
Připojné hrdlo	29	1
Úhlové šroubení	30	1

11.2 Nástroje

Nástrojová sada N36960019



Obr. 27: Nástroje

Poz.	Označení	Počet
1	Univerzální klíč	1
2	Čisticí kartáč	1
3	Montážní klíč	1
-	Imbusový klíč 3 mm	1
-	Imbusový klíč 5 mm	1

11.3 Příslušenství



Kompletní přehled příslušenství naleznete na webshopu Dürr.

Úhlové šroubení pro cirkulační režim

Označení	Poz.	Počet	Materiál č.
Úhlové šroubení	20	1	M01010193

Sady pro čištění

Označení	Materiál č.
Sada pro čištění (21 dílů)	N36960038
Čisticí jehly 33 mm 0,011" - 0,017" (12 ks)	W33130004
Čisticí jehly 33 mm 0,017" - 0,021" (12 ks)	W33130005

Ventilové sady

Označení	Poz.	Materiál č.
Připojovací závit 11/16" - 24 UNEF	5, 6	N36960188
Připojovací závit 7/8" - 14 UNF	5, 6	N36960189

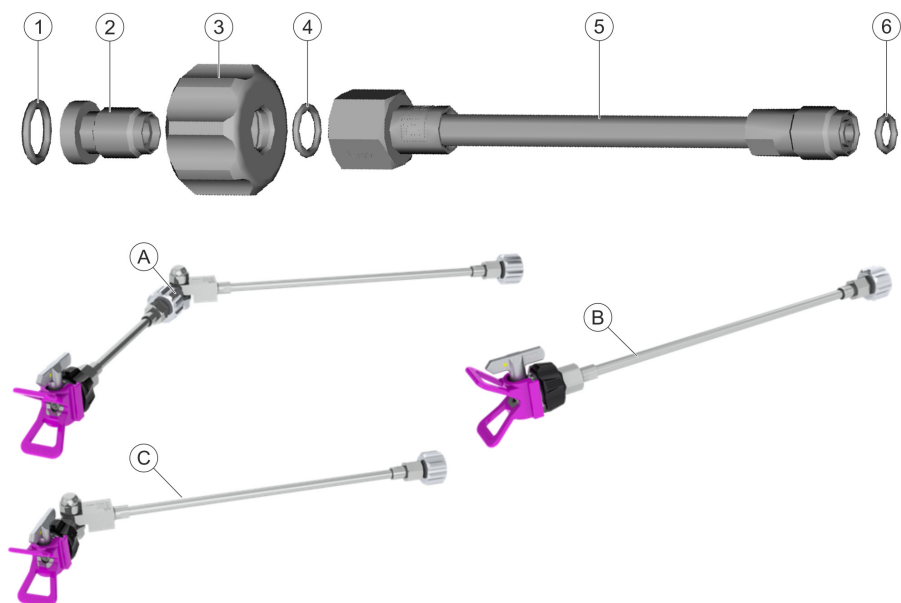
Adaptér přípojky materiálu



Obr. 28: Adaptér přípojky materiálu

Označení	Poz.	Počet	Materiál č.
Adaptér přípojky materiálu M14 x 1,5 - 1/4" NPS (M)	-	1	M55070374

Prodlužovací nástavce



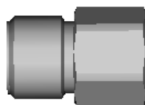
Obr. 29: Prodlužovací nástavce

Poz. č.	Označení	Materiál č.
1	O-kroužek 9,5 x 1,8	-
2	Vložka	-
3	Převlečná matice 11/16" - 16 UN	-
4	Těsnění	-
5	Trubka	-
6	O-kroužek 6,3 x 1,78	-
1, 4, 6	Těsnicí sada	N36960179
-	150 mm	M19140001
-	300 mm	M19140002
-	450 mm	M19140003
-	600 mm	M19140004
-	900 mm	M19140005

Prodlužovací nástavce je možné provozovat v následujících kombinacích:

- » Dva prodlužovací nástavce s otočným kloubem a přechodovým kusem (A)
- » Prodlužovací nástavec s přechodovým kusem (B)
- » Prodlužovací nástavec s otočným kloubem (C)

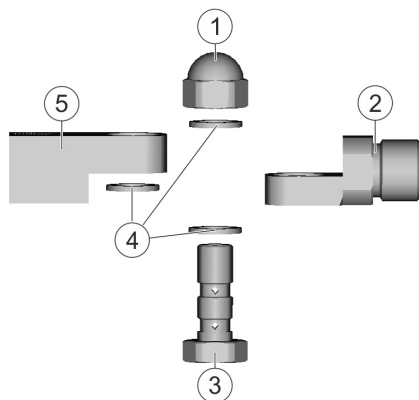
Přechodový kus



Obr. 30: Přechodový kus

Označení	Materiál č.
11/16" - 16 UN 1/2" - 20 UNF	M01010201

Otočný kloub



Obr. 31: Rozpadový výkres otočného kloubu

Poz. č.	Označení	Materiál č.
1	Matice	-
2	Otočný díl 11/16" - 16 UN	-
3	Šroub	-
4	Těsnicí sada	N36960180
5	Pevný díl 1/2" - 20 UNF	-
-	Otočný kloub 11/16" - 16 UN 1/2" - 20 UNF	M22150012

11.4 Objednávka



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí

Náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnic ATEX, mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.

Objednávka náhradních dílů, nástrojů a příslušenství, a rovněž informace k produktům, které jsou uvedeny bez objednáčích čísla ↪ „Horká linka a kontakt“.

Durr Systems AG
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
www.durr.com
Překlad originálního návodu k provozu

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu ani využití a sdělování jeho obsahu není dovoleno, pokud k tomu nebyl dán výslovný souhlas. Porušení tohoto ustanovení zakládá nárok na náhradu škody.
Všechna práva pro případ udělení patentu nebo registrace průmyslového vzoru jsou vyhrazena.

© Durr Systems AG 2016

www.durr.com